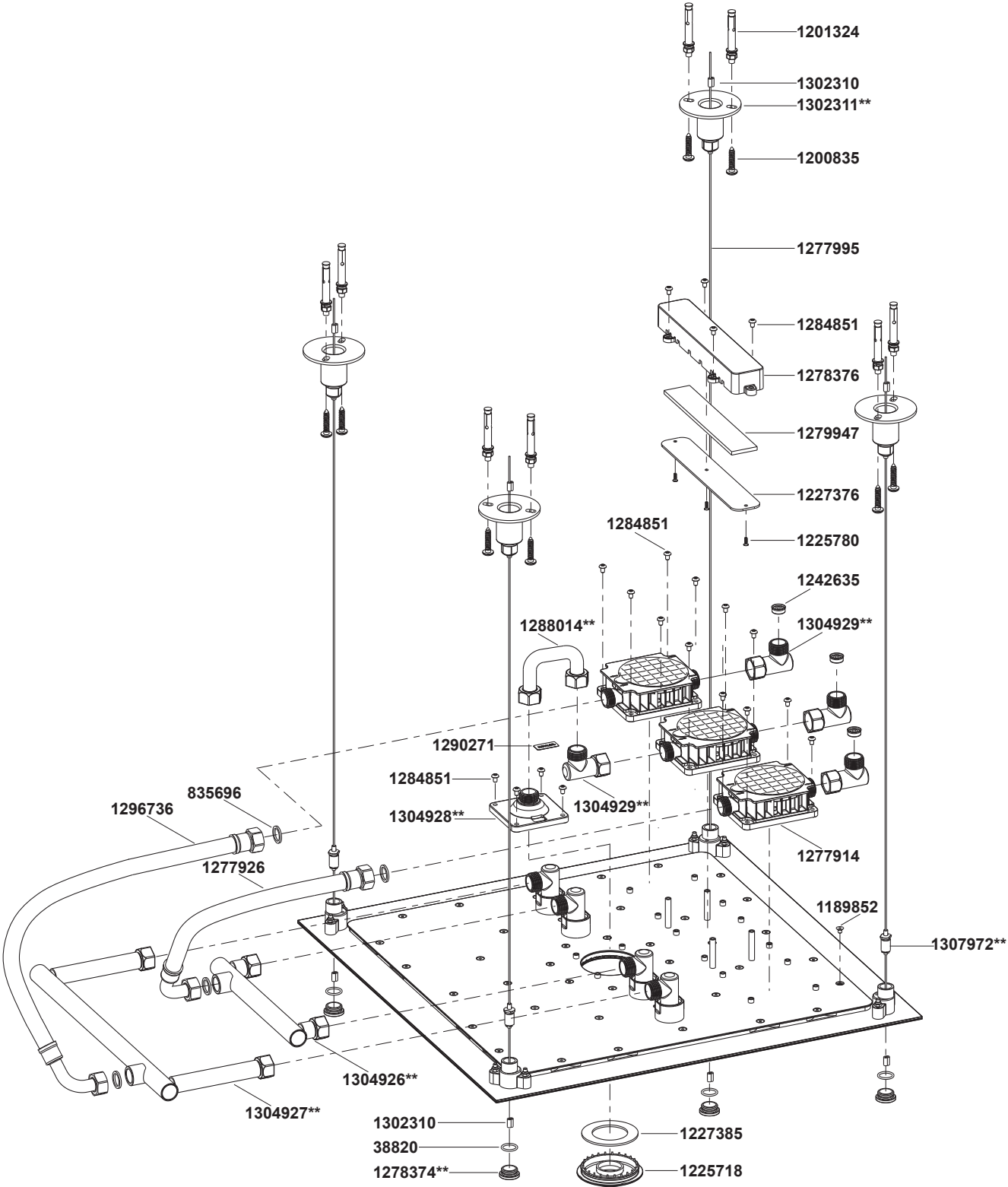


76017T-L 多功能吸顶式花洒



**订购时请说明颜色编号
**Color code must be specified when ordering

76017T-L 多功能吸顶式花洒

安装之前

所有的资料是按最新出版的产品资料编写而成。科勒公司保留任何时候不经通知即可改变产品特性、包装或产品可供类型的权利。

说明书包括重要的安装、保养及清洁方面的内容，请把这些资料交给用户阅读。

注意事项：

- 1.本产品必须由专业人员安装或维护。
- 2.一定要先彻底冲洗供水管以清除管道中的杂质。
- 3.推荐工作压力：2~5bar。
- 4.花洒最高工作压力：0.5MPa(5bar)。水压超过0.5MPa(5bar)必须安装减压阀。花洒最高工作温度及环境温度：60°C。请特别注意花洒同花洒连接的臂管须远离浴霸，否则可能损坏花洒及其密封件，甚至对使用者造成伤害。
- 5.淋浴器加施的水效标识表明本产品的水效等级等性能符合GB 28378-2019《淋浴器水效限定值及水效等级》的要求，是产品符合性的一种标识。

BEFORE YOU BEGIN

All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler Co. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

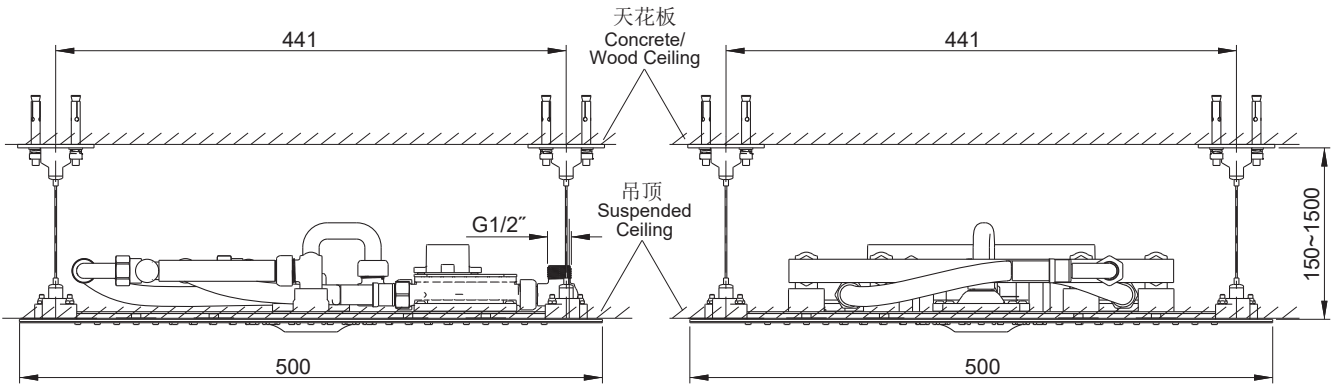
Please leave these instructions for the consumer. They contain important information.

NOTES:

1. The product must be installed and maintained by professional installers.
2. Flush the water supply pipes thoroughly to remove debris.
3. Recommended working pressure: 2~5bar.
4. The highest working pressure for showerhead is 0.5MPa(5bar). If it exceeds 0.5MPa(5bar), a pressure reducer is needed. The highest water and environment temperature is 60°C. Please keep the showerhead away from heater, or it may become damaged and cause injury to the user.
5. The water efficiency label applied to the shower indicates that the water efficiency grade and other performance of the product meet the requirements of GB 28378-2019 "Minimum Allowable Values of Water Efficiency and Water Efficiency Grades for Showers" which is a marking of product conformity.

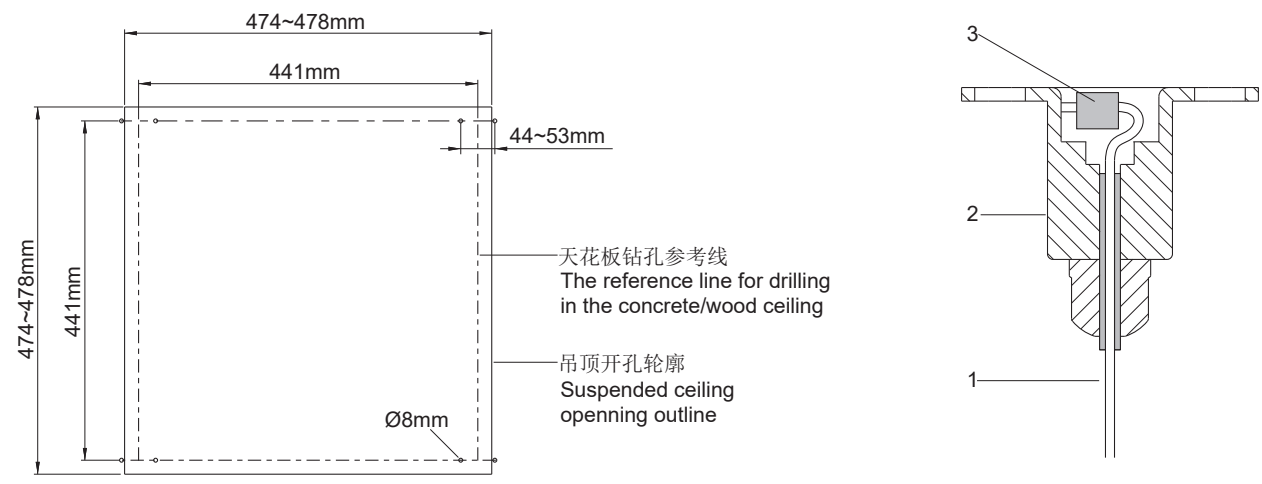
安装尺寸

ROUGH-IN DIMENSIONS



安装步骤

INSTALLATION



如何安装花洒

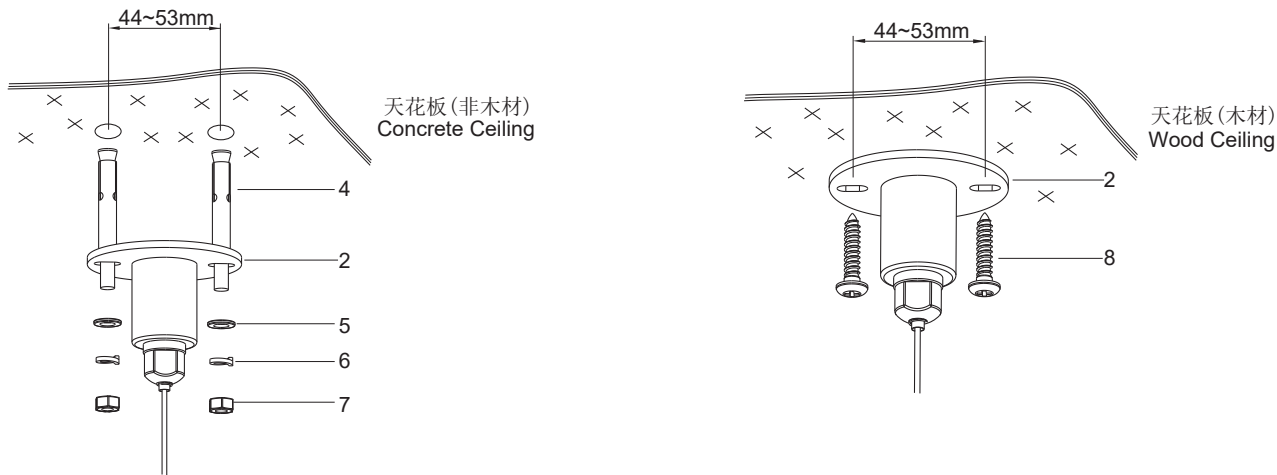
在天花板上选一个合适位置，用于安装头顶花洒。避开墙面内的电线和管道。在对应的吊顶上预留合适的空间用于安装花洒。

如图所示，安装之前先确认不锈钢丝(1)的末端(3)已经卡紧在基座(2)内。

How to Install the Showerhead

Select a suitable location avoiding the buried cables and pipes on the concrete ceiling or wood ceiling to install the showerhead. Reserve the proper space in the suspended ceiling to install the showerhead.

Make sure the end(3) of the stainless steel wire(1) is in the fixing base(2) before installation as shown in the figure.



若天花板非木材，请根据标注的尺寸及膨胀螺钉(4)直径，在天花板适当的位置打八个Ø8mm的孔。

将膨胀螺钉装入Ø8mm的孔中，用螺母(7)将带不锈钢丝的固定基座(2)、垫片(5)和防松垫片(6)固定于天花板上。

若天花板是木材，请根据标注的尺寸用螺钉(8)将带不锈钢丝的固定基座(2)装到天花板上适当的位置。

For concrete ceiling, drill eight holes(Ø8mm) at the proper position in the concrete ceiling according to the marked dimensions and expansion screw's(4) diameter.

Hammer expansion screws into the holes(Ø8mm). Secure the fixing bases(2), washers(5) and locking gaskets(6) on the concrete ceiling with the nuts(7).

For wood ceiling, install each fixing base(2) along with a stainless steel wire with two screws(8) at the proper position in the ceiling according to the marked dimensions.

有害物质统计表

部件名称	有害物质名称									
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBBs)	多溴二苯醚(PBDEs)	邻苯二甲酸二正丁酯(DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯(DIBP)	邻苯二甲酸丁苄酯(BBP)	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯(DEHP)
出水组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
联结组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
发光组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安装组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
进水组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB 26572现行有效版本规定的限量要求以下。
×：表示有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB 26572现行有效版本规定的限量要求。
注：本表格提供的信息是基于供应商提供的数据及科勒公司的检测结果。
本产品应用环保设计理念，在当前技术水平下，所有有害物质的使用已经控制到了最低程度，科勒公司会继续努力通过改善现有技术来减少这些物质的使用。

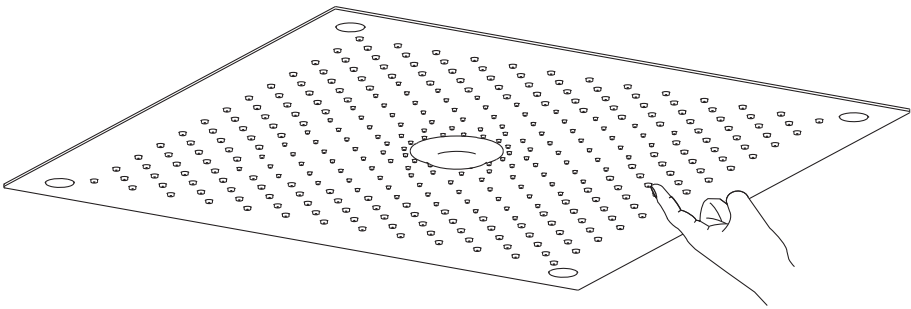
 本产品的“环保使用期限”为10年，科勒公司根据产品设计特性指定该期限。只有在本产品使用说明书所述的正常情况下使用本产品时，“环保使用期限”才有效。

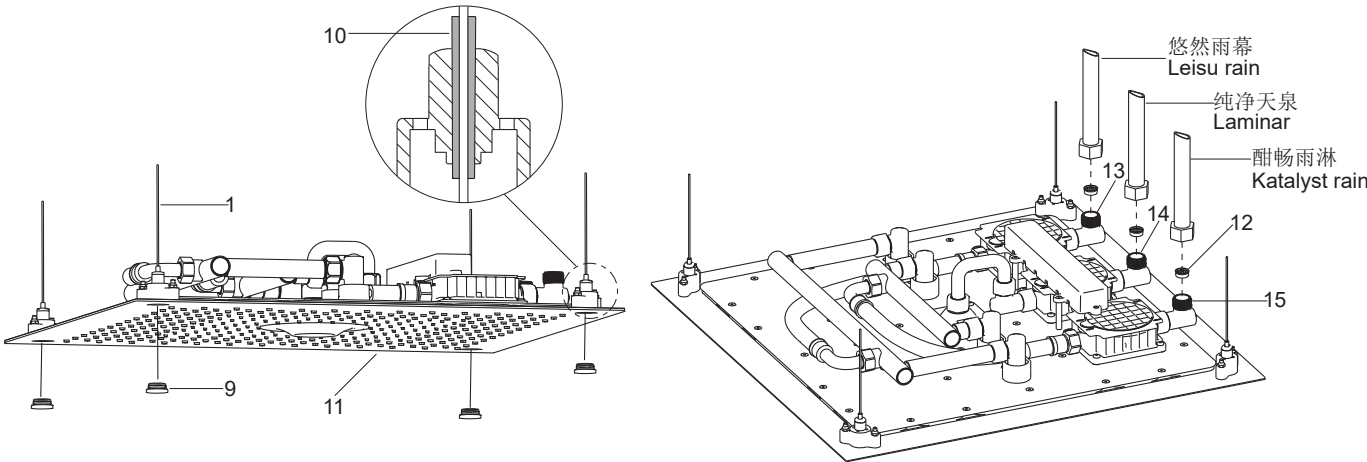
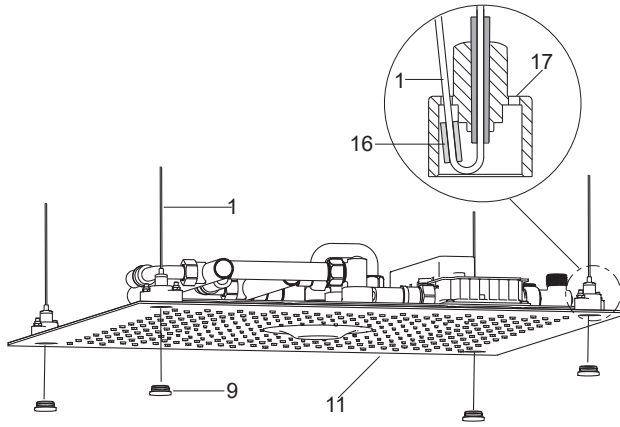
Statistics of Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements

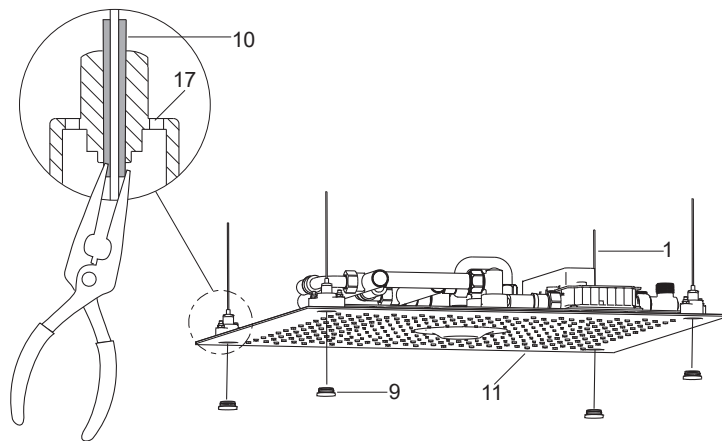
Part name	Toxic or Hazardous Substance or Elements									
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Polybrominated Biphenyls (PBBs)	Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDEs)	Dibutyl Phthalate (DBP)	Diisobutyl Phthalate (DIBP)	Butyl Benzyl Phthalate (BBP)	Bis(2-Ethylhexyl) Phthalate (DEHP)
Water Outlet Assy.	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Shell Assy.	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Connection Assy.	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Lighting Assy.	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Mounting Assy.	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Water Inlet Assy.	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

○：Indicates that the substance in the material composition is below the high limits of the current requirements in GB 26572.
×：Indicates that at least one of the homogeneous substance in the material composition is below the high limits of the current requirements in GB 26572.
Note: the information provided is based on the supplier data and Kohler inspection results. The product is designed not to hurt the environment. Under current technology, all hazardous materials have been used in the smallest amounts possible. Kohler will strive to reduce the use of these hazardous materials used in this product.

 The product “service life for environment protection” is 10 years; Kohler Company will specify product service life based on product characteristics. The product “service life for environment protection” is only effective when the product is used as described in the product specification.

	
如何维护保养花洒	How to Maintain the Showerhead
喷孔有杂质或结垢会导致水流变形，流量变小，甚至造成花洒漏水。如出现这些情况，请打开水源，用力按压或摩擦橡胶喷孔，去除杂质或水垢。	Any debris or water scale may cause distorted flow stream or reduce the flow rate, and even water leakage. If these happen, run water through the showerhead, and use fingers to press or rub firmly across the rubber nozzles to remove the debris or water scale.
安装结果检查	INSTALLATION CHECKOUT
检查并确保所有衔接处都已锁紧，确保面板把手在关闭位置。	Ensure that all joints are fastened. Ensure the panel knob is at the closed position.
打开主要供水源和排水系统，检查并修理有漏水的接口。	Turn on the main water supply and drain, and check for leaks. Repair as needed.
转动面板把手至花洒开启位置，确保LED灯点亮，且在推荐水压下无闪烁。	Turn the panel knob to open position to make sure the LED is lighted and flicker free under recommended water pressure.
清洗说明	CLEANING INSTRUCTIONS
适用于所有加工处理过的表面：以中性肥皂水清洗镀层表面，再以干净的软布彻底擦干整个表面，许多清洁剂，比如氨水、去污粉及洁厕灵等，会对电镀表面造成伤害，切忌使用。	All Finishes: Clean the finish with mild soap and warm water. Wipe entire surface completely dry with clean soft cloth. Many cleaners may contain chemicals, such as ammonia, chlorine, toilet cleaner etc. which could adversely affect the finish and are not recommended for cleaning.
有磨损性的清洁用具或清洁剂也不可使用于科勒牌的水龙头及其配件上。	Do not use abrasive cleaners or solvents on Kohler faucets and fittings.

	
打开水源让水流出约一分钟以清除管道中的杂质。用刀片轻轻撬开并拉出装饰扣(9)。	Flush the water supply pipes thoroughly for about one minute to remove debris. Gently pry the caps(9) from the showerhead with a tool.
将不锈钢丝(1)另一端分别插入对应的螺母组件上方小管(10)内，一手拖住头顶花洒(11)往上推头顶花洒，一手拉住不锈钢丝，将整个头顶花洒上移一定距离以便连接软管。	Insert the other end of the stainless steel wire(1) into the tubes(10) respectively. Push the showerhead(11) upward with one hand to a suitable location for the easiest connection of the hose by dragging the stainless steel wire with another hand.
在连接软管之前，可以根据需要安装限流器(12)，按图示方向将限流器和垫片装入花洒接头内。	If needed, install the regulator(12) as shown before connecting the hose.
将软管分别连接到接头(13, 14 & 15)上。花洒接头(13)是悠然雨幕模式出水；花洒接头(14)是纯净天泉模式出水；花洒接头(15)是酣畅雨淋模式出水，分别将它们与对应的软管连接锁紧。	Connect the hoses to the joints(13, 14 & 15). The joint(13) is for Leisu Rain; the joint(14) is for Laminar; the joint(15) is for Katalyst Rain.
	
连接完成后，一手拖住花洒往上推花洒，一手拉住不锈钢丝，使花洒贴紧吊顶。如图所示，轻轻拉直不锈钢丝，将多余的不锈钢丝插入铝套(16)内，再插入螺母组件的小孔(17)内。盖上带O型圈的装饰扣(9)。	After connecting the hoses, push the showerhead(11) upward by dragging the stainless steel wires, until the showerhead presses against the suspended ceiling and all stainless steel wires are stretched tight. Make each wire sleeved with a clip(16) go through the hole (17) to hide the exposed length of it. Press the cap(9) along with an O-ring into each corner hole on the showerhead.
安装完成后，如有需要，在花洒四周涂上玻璃胶。	Fill any gaps with silicon sealant around the showerhead if needed.



如何拆卸花洒

如涂有玻璃胶，先用刀片去除花洒四周的玻璃胶。用刀片轻轻地撬开并拉出装饰扣(9)。

将不锈钢丝(1)的末端从螺母组件的孔(17)中抽出，取下不锈钢丝上的铝套。

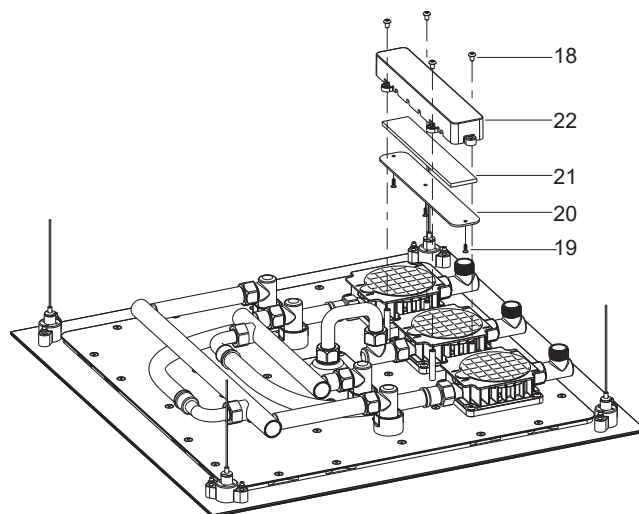
扶住花洒 (**警告：**一定要从花洒下方固定住花洒，防止花洒在后续拆卸过程中坠落伤人或跌伤花洒)。用工具将四个螺母上的小管(10)拉至停止位，将整个头顶花洒往下移一定距离。断开头顶花洒和软管的连接。

How to Remove the Showerhead

Remove the silicon sealant with a tool if needed. Gently pry the caps(9) from the showerhead with a tool.

Pull out the end of stainless wire(1) from the hole(17) of nut kits. Remove the clips.

WARNING: Risk of personal injury or product damage. If the shower unit is not securely held in place during installation, the product may fall causing personal injury. Firmly holding the showerhead, drag down the tubes (10) as shown till a stop and hold it. Meanwhile, make the showerhead slide down to a suitable position, pushing the wires upward. Disconnect the hoses from the showerhead.



如何更换PCB板

拆下头顶花洒。

用2.5mm六角扳手旋出四个螺钉(18)；用十字螺丝刀旋出三个螺钉(19)；

先取下盖子(20)，从盒子(22)里取出PCB板(21)，断开所有电线端子，再换上新的PCB板。

逐一连上所有对应的电线端子后重新装回。

How to Replace the PCB

Remove the showerhead.

Unscrew the four screws(18) with a 2.5mm hex wrench. Unscrew the three screws(19) with a phillips screwdriver.

Remove the cap(20). Take out the PCB(21) from the box(22). Disconnect the terminals. Replace the PCB.

Connect the corresponding terminals in turn. Reinstall the parts.

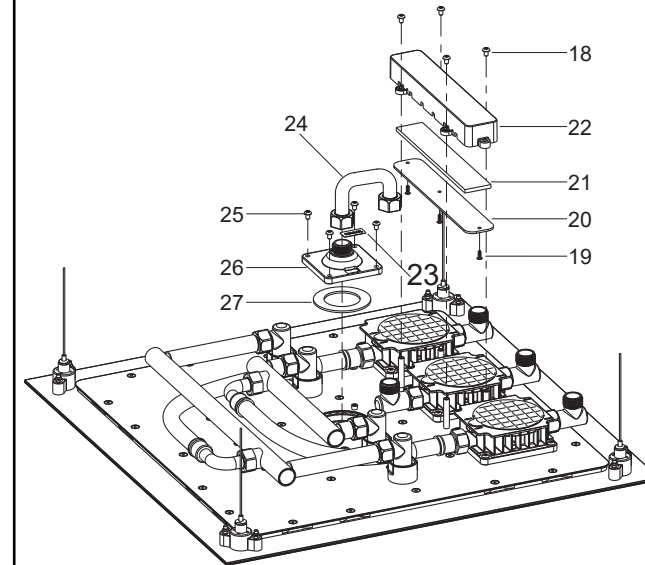


Fig. 1

如何更换LED灯(Fig.1)

拆下头顶花洒。

用2.5mm六角扳手旋出四个螺钉(18)；用十字螺丝刀旋出三个螺钉(19)。

取下盖子(20)，从盒子(22)取出PCB板(21)，找到LED灯的电线端子，拔出。

撕掉标贴(23)；用扳手拆下U型管(24)，用六角扳手拆下螺钉(25)和花洒喷头(26)。取出灯板(27)，更换新的灯板。连上对应的电线端子后，再重新装回所有零件。

如何更换电机组件(Fig.2)

拆下头顶花洒。

用2.5mm六角扳手旋出四个螺钉(18)；用十字螺丝刀旋出三个螺钉(19)。

取下盖子(20)，从盒子(22)取出PCB板(21)，找到电机组件(30)的电线端子，拔出。

用扳手拆掉进水接头(29)和出水管(24，软管或者U形管)。

用2.5mm六角扳手旋出电机组件上的四个螺钉(28)；取出电机组件(30)，更换新的电机组件。连上对应的电线端子后，再重新装回所有零件。

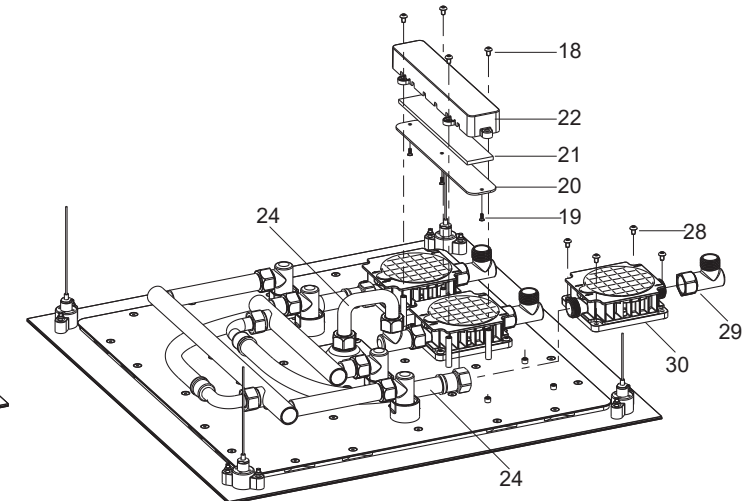


Fig. 2

How to Replace the LED Light(Fig.1)

Remove the showerhead.

Unscrew the four screws(18) with a 2.5mm hex wrench. Unscrew the three screws(19) with a Phillips screwdriver.

Remove the cap(20). Take out the PCB(21) from the box(22). Disconnect the terminals of the LED light.

Remove the label(23). Disconnect the U type tube(24) with a wrench. Unscrew the screws(25) with a hex wrench and remove the Laminar spray assy(26). Replace the lamp board(27). Reconnect the corresponding terminals. Reinstall the parts.

How to Replace the Generator Assy(Fig.2)

Remove the showerhead.

Unscrew the four screws(18) with a 2.5mm hex wrench. Unscrew the three screws(19) with a Phillips screwdriver.

Remove the cap(20). Take out the PCB(21) from the box(22). Disconnect the terminals of the generator assy(30).

Disconnect the elbow(29). Disconnect the short hose or the U-type tube(24) from the generator assy.

Unscrew the four screws(28) with a 2.5mm hex wrench. Take out the generator assy(30). Replace the generator assy. Connect the corresponding terminals. Reinstall the parts.